



# 留学生と語り合う No. 61

## RKK ニュース (2015 年秋号)

NPO 法人 留学生と語り合う会(RKK) Relationship and Kindness are the Kings of Peace

### 日本語の教え方講習会開講にあたって

日本語指導 G スタッフ 古谷 清子



10月24日から12月5日まで5回にわたり、第20回「日本語の教え方講習会」を開催します。

神奈川県下の26年度留学生調査によると、神奈川県下においても8300人以上の留学生在席しており、震災時の減少を乗り越え年々増加傾向にあるようです。このような状況の中、日本語母語話者のボランティアに対する需要も、今後増えてくるのではと思います。

成人してからの外国語の習得は本当に大変です。逆に教える立場になって考えてみても、どこからどう教えたらよいか戸惑うでしょう。今回もベテランの河島先生が講義をさせていただきますので、楽しく学んでやる機会になれば良いと思います。

異文化を持つ方々との交流は、自己の世界を広げてくれますし、ふれあいから得られる実りも大きいと思います。今回は一人でも多くの方に、この魅力的な場を知って頂き、RKKの仲間に加わって頂けるよう、日頃の留学生とチューターの交流の場を再現して受講者の皆様に見て頂くことにしました。「留学生との交流には興味があるけれど、教えるのはちょっと」とためらっておられる皆様が一步踏み出すきっかけになれば幸いです。

### Opening the Course "How to Teach Japanese"

Kiyoko Furuya

Group Staff of Japanese Language Tutoring

20<sup>th</sup> Lecture Course "How to Teach Japanese" made up of five lectures, will be held from October 24 to December 5.

According to the fiscal 26 year status survey for international students conducted by Kanagawa Prefecture, the number of them reached more than 8300, which exceeded the number surveyed before the Great East Japan Earthquake Disaster. Under such circumstances, demand for volunteers who are Japanese native speakers, will increase in the future.

Students will feel difficulty when they begin to study foreign language after becoming an adult. In the same way, fresh volunteers will be confused how should they teach the native language. The teacher of this lecture course, Prof. Kawashima, is an expert in teaching Japanese language, and will give lectures of easy-to-understand. Participants will have an opportunity of learning Japanese enjoyably and thoughtfully.

Exchanges with students with different cultures, will expand your own world, and you will enjoy more fruitful experience in the international exchange. In order to make as many people as possible feel the attractiveness of the RKK, we will newly give you an opportunity of observing the field of education between the RKK's volunteer and his student. Anyone who is interested in exchange with international students but hesitates a little due to inexperience, is welcome to attend this RKK lecture course. I hope that you take a new step forward by participating this course.

### RKK フェスティバル RKK Festival

開催日：11月23日(月、祝日) Nov.23<sup>rd</sup> (Mon., Holiday)

場所：かながわ県民センター 301会議室  
Kanagawa Kenmin Center, R301

プログラム 9:30-12:30 日本語スピーチ大会  
Japanese Speech Contest  
12:30-16:00 文化祭  
Culture Exchanges

詳細はHP掲載の案内チラシを参照願います。

For details, please refer to RKK website.

### Autumn Walking in Todoroki Valley

Date: November 28, 2015 (Sat.)

Meeting time: 1:00pm at Todoroki Stn.(OM13)

Place: Setagaya-ku Tokyo

### Visit to the House of Representatives

Date: December 26, 2015 (Sat.)

Meeting time: 9:20am at Kokkai-gijidomae Stn.(M14) exit 1

Place: The National Diet of Japan

Chiyo-da-ku Tokyo

For details, click [here](#), or scan this code, and find the above events.

Please register for participation.



## 元留学生からのたより

### につぼんきぎょう しゅうしょくきぼう こうはい 日本企業に就職希望の後輩へ



ラジャーン タバ チェットリ (ネパール出身)

- 2005.4 来日 1年半日本語学校日本語習得  
2014.3 横浜国立大学工学部 博士課程修了 工学博士  
専攻 環境衛生 (微生物学 研究による水処理)  
2015.4 明電舎に就職 水処理の研究者として勤務中

来日して10年の月日が経ちました。横浜国立大学に入学する前に1年半日本語学校に入学して、横浜国立大学の工学部の大学院に入学し2014.3に博士課程修了。1年間大学で研究を続け、2015.4より明電舎の名古屋研究所に勤務しています。日本の企業に就職しましたので、私の就職活動などを後輩にお話したいと思います。

博士課程を修了して、1年間は大学に残り、研究を続けました。その間教授から中小企業への就職斡旋もありましたが、周りの皆さんから大企業にチャレンジをした方が良いとのアドバイスがあり、また世界に進出する企業が私の考えであったので、日本の大企業への就職活動をしました。私の得意分野は機器分析と研究でしたから、この分野の仕事が出来る明電舎に就職を希望しました。水処理に関する微生物と新しい技術を開発することが現在の仕事です。

#### 就職活動の大切な点

- ① 日本語は、日常会話だけでなく、仕事、社会に関して相当深い知識を習得する必要があります。
- ② 留学生に対しては、世界共通の英語力を企業は要求してくる。専門用語の英語力も必要。
- ③ 自分の習得した専門分野と社会の関係を深く結びつける能力が必要だと思います。それは、自分が学んだ専門分野が社会にどのように利用されるかを理解して、説明できるようになる事が必要です。
- ④ エントリーシート(ES)は自分の鏡です、短く分かりやすく書くこと。社会との関わりを大切に書くことも大切だと思います。
- ⑤ 面接は自分の性格や特性を見せるものなので、得意にならず優しく熱意を持って、こたえるのが良いと思います。

#### RKKへの期待など

留学生に対して、いろいろな支援活動をしているようですが、日本企業に就職しているOB、OG会を開催して、経験を交換した方が良いと思います。最近の新しい就職活動の方法を知らせることもできると思います。また、日本はまだまだ推薦制度の就職もあるので、人とのつながりを大切にすることも大切です。

就職活動は就職する人のすべての実力が必要です。日本語能力、英語能力、専門能力、それだけでなく社会との関係等すべての理解力、人間力、が試されるようです。このようなことを留学生にガイダンスすることも大切だと思います。

### I thank both the RKK and my sensei

Julio Roll (Brazil)



When I was asked to write a short essay for the RKK News by my sensei (and friend) Maeda-san (前田さん), I felt honored by this opportunity to share my unforgettable albeit

fast experience in Japan this year. I'm a Brazilian mechanical engineering student who worked in a 3-month internship at IHI Company in their Yokohama site. Although my first goal with my coming to Japan was a professional one, I felt that my stay in a country on the other side of the world from my home was an excellent opportunity to get in

touch with a completely different cultural environment, one that excels in mixing the traditional with the innovative. And, to achieve that, I was lucky to find the RKK and its Japanese language course program.

Having had only one year of Japanese classes before going to Japan (which, unfortunately, prevents me from writing this text in Japanese), I knew that my interaction with the Japanese people was going to be greatly limited if nothing was to be done. But, having found the RKK and being assigned to two sensei (Ikeda-san being the other one), my cultural exchange grew exponentially, which allowed me to learn a great deal on Japan's culture, history, sights and, most important, its people. I'm thankful for their patience and I assure that, although my Japanese remains (not for long) limited, I've learned a lot during my classes.

Coming from a very different cultural background in Brazil, what most impressed me during my stay was the way the Japanese people care for each other to the smallest detail.

Hearing, upon entering any place, the traditional "irasshaimase!" with enthusiasm or doing, every morning, with my coworkers, the Radio Taiso's series of exercises are just a couple of examples of the individual and collective care (that I already miss, having returned to my home country) that I felt during my stay in Japan and that gave me the impression of the existence of a "Great Family" called Japan, one which I developed a desire to be part of. Needless

to say, this desired gave rise to a series of cultural misconceptions (the first onsen was quite particular), much to my sensei's humor content.

One high point of my stay was the trip, with the RKK, to the Hiratsuka Tanabata Festival of 2015, which allowed me to mingle with other foreign students and participate in a big, traditional and colorful street festival (which was a personal achievement, after having read about it in different manga), which ended with an extremely fun nomikai. The photos and stories from this day are something that I will cherish for my whole life.

My swift three month stay in Japan was a lifetime of experiences and learning. Coinciding with the 120<sup>th</sup> anniversary of diplomatic relations between Japan and Brazil, my time in Japan showed me the importance of getting to know a different culture and, specially, its people. The celebration of 120 years of mutual exchange and understanding during an unstable moment of the international environment shows the path for prosperity. In that way, I'm glad to have become a "Japanese Ambassador", hoping to increase my cultural exchange and that of my community with Japan. For that, I thank the RKK and both my sensei, who I hope to see again (in Japan or in Brazil...the Carnival is approaching!).

本当にありがとうございます!

## Japan is with no doubt an amazing country

Soufiane Achour (Morocco)



Life in Japan is very comfortable and pleasant. There are many things to do and to enjoy all the time. Yet, my stay in Japan did indeed change after I discovered RKK. It had always been agreeable; but thanks to RKK, it became much more enjoyable. Thanks to Mr. YANO and Mrs. TSUDA, I was able to learn diverse things about Japan.

First, my Japanese improved considerably thanks to the courses I was taking. I was able to speak about many situations using Japanese exclusively. On the other hand, RKK allowed me to learn many aspects of Japanese culture that I did not know before joining it. The most impressive event was the Hiratsuka festival, where I enjoyed myself with many other RKK members, from different countries. The festival was agreeable, specifically after I wore a yukata brought kindly by my teacher. It was an unforgettable moment.

Otherwise, I enjoyed many other cultural activities and places in Japan. In addition to the festival of Hiratsuka, I went to watch some fireworks around Yokohama, I was able

to walk around Akihabara and Shibuya, and I could enjoy some Pokémon exhibitions in Minato Mirai. In addition, I am very keen on the beautiful and stunning castles of Japan. I had the opportunity to visit five castles in Honshu, the best of which was Himeji castle, with its magnificent beauty and color. Likewise, the temples and shrines are some particular attractive spots in Japan. Their architecture and their surroundings are unique and peaceful. I cannot forget my visit to Kamakura and Nara where I saw the big statue of Buddha, nor the deer of Nara and Miyajima. I will also remember my visits to Osaka, Kyoto, Hiroshima and the most amazing of all, Hokkaido. I spent great times in those places and was able to visit many places. Moreover, the food is another specialty of Japan. I am so fond of sushi as well as other food from the Japanese cuisine. I still remember the taste of the sushi I ate in many places in Kanto area and in Hokkaido. It was exceptionally delicious.

Japan is with no doubt an amazing country; its people are exceptional with their both kindness and honesty. Japan is surely my preferred country. I wish I could live in there for a long time. If Japan were not so far from Morocco, I would certainly go there many times a year. Perhaps, next time I go again to Japan, it will be for working there for a number of years. It is because Japan is, from my point of view, the most pleasant country to live in.

# 社会工場見学

ふじつうかわさきこうじょうけんきゆうしつてんじしつおよ かぶしきがいはいけんがくき  
富士通川崎工場 研究室展示室及び株式会社ショウエイ見学記

— 百聞は一見に如かず —

蔽 玉 潔 (中国、横浜国立大学)



私は中国の陝西省出身の蔽玉潔と申します。今は横浜国立大学の理工学部の応用化学EPの三年生です。昨年8月頃、友人の紹介をもらい、RKKの留学生会員として登録しました。この一年間、松井先生からの日本語のご指導や社会見学や日本文化の体験会などから、視野が広げられ、とても充実な生活を送っています。今回も川崎の研究と開発の魅力が実感できました。

8月4日の朝10時頃、富士通研究所展示室へ行って、文字入力もできる指輪型ウェアラブルデバイスや多彩な声やトーンで情報を伝える音声合成技術などの最先端の技術を社員から親切に説明していただきました。自分自身は理系ですから、好奇心がすぐ湧いてきて、物を見たり、説明を聞いたり、技術の仕組みを考えたりして楽しかったです。見学後、社員食堂へ移動し昼ご飯を食べました。ご飯の会計は人間を使わず、センサーで量や種類などを感知し、お金をカードから引き落とす方法でした。さすが富士通だと思います。昼食後、株式会社ショウエイへ移動し、温泉施設や水泳プールなどの業務用の総合的循環・ろ過システムを説明していただき、屋上緑化、遮熱ガラス、太陽発電などを工夫した環境に優しい受賞した本社の建物も見学でき、もうちょっと先の新型都市が想像出来るようになりました。

日本の技術力は世界中にも先頭立つとわかりますが、このように近距離で見たり、感じたりしたことありませんでした。今回の見学のおかげさまで、その強さが感じました。また今度 RKK の社会見学を参加して 戴きたいと思っています。よろしくお願いします。(原文のまま)

2015年8月4日実施 第55回社会・工場見学会

[RKK 社会・工場見学Gの報告]

8月の酷暑の中、武蔵中原駅に集合し、スーパーコンピューター「京」の開発などで有名な富士通研究所の展示室と、業務用ろ過機を製造販売されている株式会社ショウエイさんを見学しました。富士通さんでは、まだ商品化される前の先端技術を見学した後、社員食堂で昼食。その後の空き時間を使い富士通さんのご担当者のご好意で「京」が展示されているテクノロジーホールを見学することができました。株式会社ショウエイさんでは、箱根小涌園や東京ドームホテルなどで使用されているという巨大なるろ過装置など、普段は見られない機器の製造工程を見学することができました。(山口 記)

## トピックス

よこはまこくりつだい みづき かい きんか  
横浜国立大 観月の会に参加

恒例の横国大学長主催の「外国人研究者・留学生 観月の会」が10月15日の夕べに大学の「れんが館」にて開かれました。会場には、食べもの、飲み物が準備され、約250人の留学生と大学関係者および留学生支援の関連団体が集い、民族衣装の披露、和太鼓演奏、など多彩なパフォーマンスを楽しみながらの盛大な交流会でした。RKKからは大田顧問と萩原が参加し、長谷部学長をはじめ、みなさんとのご挨拶、留学生との交流を推進しました。(萩原 記)



## 私の日本語指導

頑張り屋さんの蔡さん

南地区 原田 勝史



私は河島先生の「日本語の教え方講習会」を受講し平成25年2月にRKKに入会、現在までに7人の中国人留学生と日本語を勉強してきました。当初は留学生が日本の生活に困らないようにと、助詞だ、動詞だ、形容詞だと張り切っていたのですが、彼らと接してみるとほとんど中国で日本語を勉強しN検に合格していることが解り、今では彼らが提供する話題を中心に時事ニュースや旅行、スポーツなど日本の事情について日常会話を中心に勉強しています。助詞、自動詞他動詞、接続語などの誤用が多々ありますが、できるだけ話の腰を折らないように正しい文章を復唱してやる程度にしています。

その中で平成25年9月から今年3月まで担当した横浜国大修士課程の留学生が蔡茜(cai qian)さんです。彼女は中国山東省出身、重慶大学を卒業した才媛で大変な頑張り屋さんです。担当した時には結婚(ご主人は電気通信大学博士課程に学ぶ留学生)しており、妊娠7か月でした。日本語は横浜国大の研究生の時に半年間勉強しただけでしたが、何とか困らない程度の会話はできました。そして年末には赤ちゃんを出産、来日した母親の手を借りながらゼミに復帰、3か月後母親が帰国してからは子供を保育園に預けながら学業に励み、その間に6月にはN検2級に合格。学業と育児を立派に両立させ、今年3月にはゼミの教官から“あなたの修士論文(英文)が提出された卒論の中で最も良かった”と褒められたほどの優秀な成績で卒業しました。

日本語指導と言えるかどうか、私は日常会話のほか、ゼミで発表する日本語の資料の添削、病院で良く使用される言葉の勉強、そしてN検受験前には「みんなの日本語」の授業を作成し一緒に勉強しましたが、大半は子育ての話でした。例えば、彼女が“子供が保育園では離乳食を食べるのに家では食べない”と相談した時には、ご主人ともども我が家に招き妻や娘の手を借りて離乳食の作り方や和食の味付けそして料理用語を教え、正月には我が家で日本の正月の過ごし方を体験させたりしました。

彼女は、今はご主人の勤務地である群馬県で生活しており、近々訪ねていく約束をしています。

### RKK ホームページをお訪ねください

ホームページは随時更新しており、「会員のひろば」も開設致しました。

「会員のひろば」を通じて留学生に対する支援、交流体験の他、コンサート、映画、絵画など趣味の情報交換にも利用できます。

掲載希望の会員はメッセージをRKK広報委員会スタッフにお知らせください。

投稿先アドレス : <mailto:sugita1526@ybb.ne.jp>

掲載ホームページ : <http://homepage3.nifty.com/rkk/>

ホームページにアクセスするには、巻末のコードをクリックするかスキャンしてください。

広報委員会では皆様からの広場への寄稿をお待ちしております。

広報委員会

## グループ活動の紹介

### かいがてん たの 絵画展を楽しむ！



芸術の秋、各地で美術展が開かれています。戸塚美術協会は、地域交流特別絵画展を9月16日から21日にかけて、戸塚区民文化センター「さくらプラザ」にて開催しました。総数110点の水彩、油彩、アクリルで描かれた作品が展示され、RKK文化・ファミリー交流Gスタッフの久大保さんも油絵を出品されました。絵の好きなRKK会員の皆さんも、留学生と一緒に戸塚駅前のさくらプラザ・ギャラリーを訪れ、絵画展を楽しめました。（萩原 記）

### RKK 中国語学習講座を受講して

趣味はスポーツ吹き矢と中国語学習

山田茂鋭（中国語学習G）



昨年秋から中国語入門学習者として、RKK中国語講座を受講しています。私自身の中国語学習の動機とRKKにおける中国語講座の魅力を少しでもお伝えできれば幸いです。

私の場合、他の受講者の皆さんのように、中国の歴史、文化に興味を持ち、中国語の学習を始めたわけではありません。2年程前に、横浜市中区での「外国につながる」中学生の学習支援に興味を持ち、ボランティアとしての活動を決めたことからです。中区と言えば中華街があり、中国から両親とともに来た多くの小学生や中学生が公立学校に通っています。日本語による教科の授業についていくのは、来日して年数の浅い子供たちにとって大変困難です。そういう子供たちのことを考えると、自分自身も彼らの母国語を一から学ぶことにより、より親身に学習支援に関われるのではないかと思い、中国語の入門講座を受講することにしました。

いろいろなところで中国語講座が開催されているので、2、3か所試しに受講してみました。結果、最終的にRKKでの講座を選択したのは、若く熱心で、日本語の堪能な老

師（先生）鄭雅蘭さんの人間的な魅力と、時々授業のポイントから「脱線」し、食文化を始めとして中国の歴史・文化などに精通した語先輩から興味深い話が聞けることでした。それと一回当たりおおよそワンコインで受講できることも大変魅力でした。

日本人にとって、中国語を学ぶ面白さ、楽しさの一つはやはり漢字に関するものではないでしょうか。現在中国で使われている「簡体字」は日本で使われている漢字とは見た目が違うだけでなく、意味も違うことが多く、その違いは時にとても新鮮で、面白いと感ずることがあります。例えば、「生氣」という単語ですが、これを「生きる氣」（即ち生氣、元氣、活氣）と理解すると大間違いがあります。中日辞書に出てくる最初の意味は、実は「腹が立つ、怒る」です。中国語で「容易生氣」は「怒りやすい」という意味になります。こういう例を見つけて興味深く感じるものは、私だけではないと思います。

当初の中国語入門学習の動機に話を戻せば、すなわち中国から来日した中学生への学習支援ですが、私が中国語を勉強しているということで子供は感心してくれます。「へー、先生はピンインが読めるの！」。小さなことかもしれませんが、マンツーマンでの学習では、こういったことが子供との心の距離を縮めてくれます。

一つ具体的な学習例を挙げれば、英語の「三人称単数現在のS」を説明するときに、英語の“he”は中国語の“他”、英語の“she”は中国語の・・・というように、英単語をいくつか中国語に置き換えるだけで直ぐに理解してくれます。ささやかな中国語学習が中国から来日した子供への学習支援に役立っていることを感じ、とても嬉しく思います。また、少し先の話になりますが、2020年のオリンピックでは多くの中国人が来日することが予想されます。少しでも観光案内や日本文化の説明を中国語で出来るように、今後も頑張っていきたいと思います。努力努力！（中国語でも同じです）

## よこはま夢ファンドのご案内

横浜市には、ボランティア団体の支援を目的とした“よこはま夢ファンド”の制度があることをご存知でしょうか。このファンドを通じてRKKの留学生支援活動を支援して頂けます。

ご協力をお願いします。税制上の優遇措置など詳細については、RKKのホームページにある右のロゴをクリックして当該のホームページをご覧ください。（企画委員会）





## 就活情報支援委員会から

### 就活の新スケジュールと留学生

岩瀬暢男



2016年3月卒業者向けの内定開始は新スケジュールとして2015年8月1日  
から行われています(経団連指針)。昨年より4カ月遅くなりました。経団連  
の会員企業は大手で有力な企業が多いため、就職スケジュールに大きな影響を  
もたっています(会員企業数1,335社、日本の総法人企業数273万社)。

経団連非加盟の企業は経団連指針に縛られないため、8月1日以前から内  
定を行っています。9月末時点の就職内定率は約8割ですが、そのうちの  
約4割が複数社の内定を保有しているため、内定辞退者の補充と、内定未

獲得の学生に対する企業の採用が現在も続いています。

留学生に多い秋入学者は9月末で卒業/修了しています。内定を獲得できていない卒業生は、在留資格を「留  
学」から「特定活動」に変えて就活を継続中です。一方、内定が決まった元留学生は来年4月の入社までの生活の  
方法などいろいろな悩みを抱えているものと思います。

情報入手や相談の窓口を開設していますのでご利用ください。RKK 就活情報支援委員会 ([shukatsu@rkk.fanweb.jp](http://shukatsu@rkk.fanweb.jp))

#### 新入正会員のみなさまへ：よろしくお祈りします！

入会正会員：山口晴夫(大磯町)、藪根正巳(戸塚区)、中村緑(瀬谷区)

## おもな活動(2015/8から2015/10まで)

#### 理事会

- ◇8/23 サポートセンターR602にて、第2回定例理事会が開かれ、2015年度の事業計画の具体的なアクションについて協議された。

#### スタッフミーティング

- ◇9/27午後、サポートセンターR302にて23人のスタッフの参加のもと、2015年度第2回スタッフミーティングが行われ、恒例の活動グループ、地区交流会、委員会それぞれからC&C(報告・連絡そして相談)を実施した。またディスカッションタイムは、11月23日予定している「RKK フェスティバル」の内容や運営につき、意見交換をした。

#### 活動グループ

- ◇日本語指導G：日本語の教え方講習会全5回が10/24から始まる。11/23予定のスピーチ大会の準備。
- ◇文化・ファミリー交流G：音楽鑑賞会、絵画展などに参加。11/23予定の文化祭の準備。
- ◇中国語学習G：9/5から新たな期に入り、10人のメンバーが受講中。
- ◇社会・工場見学G：8/4 富士通・ショウエイ見学に23人参加。11/28秋の散策(等々力溪谷)を企画中。

#### 地区交流会

- ◇東地区：11/8に交流会を実施予定。東工大へのリクルート活動に取り組む。
- ◇西地区：8/2および10/18に地区交流会を実施。12月のお結び広場の出展準備。
- ◇南地区：9/6に地区交流会を実施。10/11中區区民祭にてRKKをPR。
- ◇北地区：10/31に昼食会を兼ねて地区交流会を実施予定。
- ◇中央地区：10/11にKANAFANステーションで交流会を実施。
- ◇湘南地区：9/8に藤沢青少年会館にて交流会を実施。

#### 委員会

- ◇会員委員会：9/23マッチング検討会を実施。リクルート推進。
- ◇広報委員会：RKK ニュース61号の編集。ホームページは適時更新。
- ◇就活情報支援委員会：8/26カナファン主催の就職支援研修会に参加。情報提供内容・方法を検討中。
- ◇企画委員会：8月末に助成事業の申請書作成・提出。
- ◇会計委員会：月次精算・決算作業。
- ◇事務室：理事会・スタッフミーティング開催準備、会員委員会サポート活動。

## 留学生の皆さんへ／For International Students

Let's join one-to-one Japanese language teaching program by volunteers.

- ・ 日常会話 (Daily Conversation)
- ・ ビジネス会話 (Business Conversation)
- ・ 卒論、レポートの文書指導 (Writing Japanese Theses & Reports)
- ・ 新聞／書籍等の読解 (Reading Newspaper & Books)
- ・ 日本語能力試験 (Japanese Language Proficiency Test)
- ・ 就職活動 (Job Hunting・Entry sheets/Interviews)

Enjoy visiting plants/ laboratories and participating in various cultural exchanges.

Contact: 津田(Tsuda) e-mail [sakura\\_tsudakei@ybb.ne.jp](mailto:sakura_tsudakei@ybb.ne.jp)

Home Page : <http://homepage3.nifty.com/rkk/>

Click [here](#) or scan this code for getting application form.



### 地区からの便り

#### ウイグル女性を交えての昼食会

食卓を共にすると親しみが増すとはよく言われる事です。そこで、今年度2度目の中央地区交流会では、通常の懇談会に引き続いて、初めての昼食会を開きました。10月11日(日)の午前中、いつもの様に県民センター内の「神奈川国際ファンクラブ」で、各自の活動報告や日本語指導の現況確認、相談事等の話し合いを終えた後、近くのイタリアンレストランに場を移しました。会員9人、担当の理事、それに会員が指導中のウイグル女性留学生シャウキヤさんが加わって、賑やかな食事となりました。シャウキヤさんは社交的で、懇談会の席でもウイグルの本を開いて、絵のように美しく流れるウイグル文字や独特の文化について活発に語って下さいました。食事の場では更に打ち解けて、話題は民族の宗教イスラム教の食事や行事の決まり事から、同じ民族の御主人との日本でのなれそめにまで及びました。彼女はヴェールを着けていません。同じ宗教でも、服装のきまりや折りの作法が、中東や東南アジアのそれとは多少異なる事も知り、知識が広がりました。わずかな時間でしたが、会員同志が打ち解けて、本当に楽しいひと時となりました。(中央地区 岩科 記)

#### 留学生と一緒に区民祭りに参加



10月11日、日曜日10時からなかな区民活動センターで「なかな区民活動センター祭り2015」が開催されました。私たち南地区は、日本語チューター2人と留学生がRKKの活動の紹介と国際交流をアピールするために参加しました。この祭りは毎年10月に開かれており、「第40回中区民祭り ハローよこはま2015」として横浜公園・日本大通りでも大規模に行われた祭りの一環です。朝から生憎の雨模様でしたが、RKKの展示ブースはリニューアルされたセンターのオープンスペースで行われたため、大勢の見学者に来ていただきました。

当日参加してくれた留学生の欧寂さんは、今年4月に来日して10月の大学院試験を受験、合格したため来年度横浜国立大学大学院に入学する予定です。欧寂さんは10月2日に来日した2人の友人を連れて来てくれました。ブース内でお手前を体験したり、見学の方たちからの「日本の印象は?」「将来の夢は?」などの質問に答えています。普段一般の日本人と触れあう機会はその多くない彼女たちにとっても貴重な国際交流体験だったのではないのでしょうか。同時にRKKの活動もアピール出来、何人かの方が大いに興味を持ってくださったようで手応えを感じました。チューターと留学生ともに有意義な一日でした。(南地区 植竹光枝 記)

### NPO 法人 留学生と語り合う会

連絡先: 〒245-0008 横浜市泉区弥生台 9-1-12-407 萩原 敦

Eメール: [rkk1025office@yahoo.co.jp](mailto:rkk1025office@yahoo.co.jp) Tel & Fax: 045-813-8327

ホームページ: <http://homepage3.nifty.com/rkk/>

Friendship Association for International Students and Japanese Volunteers  
RKK ニュース編集: RKK 広報委員会 秋号担当 村田威雄 Oct. 29, 2015

